

SCHNITZVORLAGEN

CARVING TEMPLATES

1. Trennen Sie die einzelnen Gesichts-
partien mit einer Schere voneinander.
2. Kombinieren Sie Augen-, Nase- und
Mund-Partie nach Ihren Vorstellungen.
3. Befestigen Sie die Vorlage mit Hilfe von
Stecknadeln auf dem Kürbis oder indem
Sie sie befeuchten.
4. Mit einer Stecknadel stechen Sie nun
den Linien folgend kleine Löcher in die
Kürbisschale. Stechen Sie nicht zu tief
ein, sondern markieren Sie lediglich
den Umriss der Vorlagen.
5. Lösen Sie die Schablonen vom Kürbis
und beginnen Sie mit dem Schnitzen.

1. Carefully cut out the individual parts of
the face with sharp scissors.
2. Combine the eyes, nose and mouth to
make the face you prefer.
3. Use pins to attach the design to the
pumpkin or just dampen the parts and
they will stick in place.
4. Use a pin to poke a series of holes along
the lines through the template into
the pumpkin. Do not push too hard,
you only want to make small pin pricks
as an outline.
5. Remove the template
parts from the pumpkin
and start cutting
along the lines.

WWW.TRIANGLE-TOOLS.DE



KÜRBIS-SCHNITZ-SET

PUMPKIN CARVING SET



www.triangle-tools.de



TIPPS & TRICKS

USEFUL HINTS & IDEAS

1



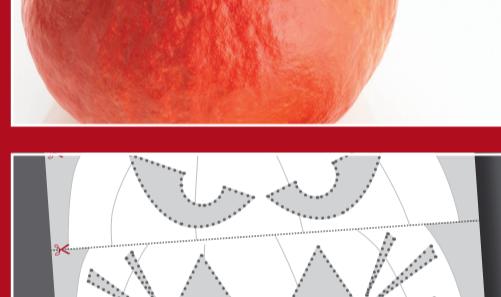
KÜRBIS ÖFFNEN: WINKELMESSER

TO TAKE THE LID OFF THE PUMPKIN: ANGLE CUTTER

Stechen Sie den Deckel des Kürbisses ringförmig mit dem Winkelmeißel aus.

Cut a circle in the top of the pumpkin using the angle cutter.

2



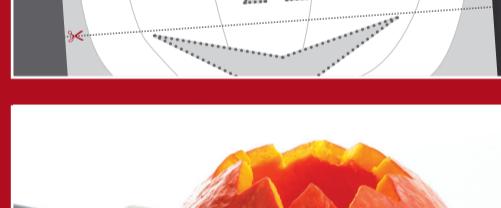
AUSHÖHLEN: FRUCHTLÖFFEL

TO HOLLOW OUT THE PUMPKIN: FRUIT SPOON

Mit Hilfe des Fruchtlöffels befreien Sie das Kürbissinnere von Fruchtfleisch und Kernen.

Use the scoop to hollow out the pumpkin by removing the flesh and pips.

3



MOTIV BESTIMMEN

MARK OUT THE PATTERN YOU WANT

Zeichnen Sie das gewünschte Motiv mit einem Stift auf den Kürbis oder stechen Sie die gewünschte Kontur mit einer Stecknadel ab. Tun Sie dies freihändig oder mit Hilfe der Vorlagen auf der Rückseite dieser Anleitung.

Use a pen to mark your preferred design freehand on the skin of the pumpkin or mark it by pricking through the attached templates.

4



SCHNITZEN: WINKELMESSER

CUTTING OUT THE PATTERN: ANGLE CUTTER

Mit dem Winkelmeißel lassen sich drei- und viereckige Konturen einfach und präzise aus dem Kürbis herausschneiden.

Use the angle cutter to cut accurate, three or four-sided shapes into the side of the pumpkin.

5



SCHNITZEN: KÜRBISÄGE

CUTTING OUT THE PATTERN: PUMPKIN SAW

Die Kürbissäge nutzen Sie zum Herausschneiden von geraden, runden, halbrunden oder welligen Konturen.

Use the pumpkin saw to cut out straight, round, half-round or wavy shapes.

6



LEUCHTMITTEL

LIGHTS

Um Ihr Kunstwerk auch im Dunkeln optimal in Szene zu setzen, stellen Sie eine Lichtquelle (Teelicht oder kleines Lämpchen) in den Kürbis.

To make sure your work of art really stands out in the dark, place lights inside the hollowed-out pumpkin – night lights, candles or electric torch lighting.

SICHERHEITSHINWEISE

SAFETY NOTE

Das unbedachte Schnitzen mit scharfen Werkzeugen kann gefährlich sein. Arbeiten Sie daher stets umsichtig. Machen Sie Kinder auf mögliche Gefahren beim Schnitzen aufmerksam und lassen Sie sie nie unbeaufsichtigt mit den Werkzeugen spielen. Beachten Sie beim Innenlicht dieselben Vorkehrungen wie bei jedem anderen offenen Licht (z. B. Entflammbarkeit der Umgebung).

Remember that using sharp tools carelessly can cause serious injury. Always cut carefully. Explain the dangers to children and do not leave them unattended when using the tools. Observe the same safety rules for these candles in the pumpkins as you would with any other open candle, night light etc. (e. g. the objects close to the pumpkin).



WWW.TRIANGLE-TOOLS.DE

Hill Metallwaren GmbH
Friedenstr. 98
42699 Solingen · Germany
Phone +49 212 22 11 5-0
Fax +49 212 22 11 5-11
www.triangle-tools.de



Ident-Nr. 105589

Gedruckt in Deutschland auf 100% Recyclingpapier.
Printed in Germany on 100% recycling paper.

KÜRBIS-SCHNITZ-SET

PUMPKIN CARVING SET



WWW.TRIANGLE-TOOLS.DE



TIPPS & TRICKS

USEFUL HINTS & IDEAS

1



KÜRBIS ÖFFNEN: WINKELMESSER

Stechen Sie den Deckel des Kürbisses ringförmig mit dem Winkelmesser aus.

TO TAKE THE LID OFF THE PUMPKIN: ANGLE CUTTER

Cut a circle in the top of the pumpkin using the angle cutter.

2



AUSHÖHLEN: FRUCHTLOEFFEL

Mit Hilfe des Fruchtlöffels befreien Sie das Kürbissinnere von Fruchtfleisch und Kernen.

TO HOLLOW OUT THE PUMPKIN: FRUIT SPOON

Use the scoop to hollow out the pumpkin by removing the flesh and pips.

3



MOTIV BESTIMMEN

Zeichnen Sie das gewünschte Motiv mit einem Stift auf den Kürbis oder stechen Sie die gewünschte Kontur mit einer Stecknadel ab. Tun Sie dies freihändig oder mit Hilfe der Vorlagen auf der Rückseite dieser Anleitung.

MARK OUT THE PATTERN YOU WANT

Use a pen to mark your preferred design freehand on the skin of the pumpkin or mark it by pricking through the attached templates.

4



SCHNITZEN: WINKELMESSER

Mit dem Winkelmeser lassen sich drei- und viereckige Konturen einfach und präzise aus dem Kürbis herausschneiden.

CUTTING OUT THE PATTERN: ANGLE CUTTER

Use the angle cutter to cut accurate, three or four-sided shapes into the side of the pumpkin.

5



SCHNITZEN: KÜRBISSÄGE

Die Kürbissäge nutzen Sie zum Herausschneiden von geraden, runden, halbrunden oder welligen Konturen.

CUTTING OUT THE PATTERN: PUMPKIN SAW

Use the pumpkin saw to cut out straight, round, half-round or wavy shapes.

6



LEUCHTMITTTEL

Um Ihr Kunstwerk auch im Dunkeln optimal in Szene zu setzen, stellen Sie eine Lichtquelle (Teelicht oder kleines Lämpchen) in den Kürbis.

LIGHTS

To make sure your work of art really stands out in the dark, place lights inside the hollowed-out pumpkin – night lights, candles or electric torch lighting.

SICHERHEITSHINWEISE

Das unbedachte Schnitzen mit scharfen Werkzeugen kann gefährlich sein. Arbeiten Sie daher stets umsichtig. Machen Sie Kinder auf mögliche Gefahren beim Schnitzen aufmerksam und lassen Sie sie nie unbeaufsichtigt mit den Werkzeugen spielen. Beachten Sie beim Innenlicht dieselben Vorkehrungen wie bei jedem anderen offenen Licht (z. B. Entflammbarkeit der Umgebung).

SAFETY NOTE

Remember that using sharp tools carelessly can cause serious injury. Always cut carefully. Explain the dangers to children and do not leave them unattended when using the tools. Observe the same safety rules for these candles in the pumpkins as you would with any other open candle, night light etc. (e. g. the objects close to the pumpkin).